



**Proyecto Educativo del programa - PEP
Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés**

Bogotá, D.C.
2016

Tabla de contenido

1. Antecedentes de la Institución y del Programa.....	2
1.1 Misión.....	3
1.2 Visión.....	3
2. ASPECTOS CURRICULARES.....	3
2.1 Fundamentación Teórica del Programa.....	3
2.2 Perfiles.....	5
2.2.1 Perfil del Aspirante.....	5
2.2.2. Perfil Profesional.....	5
2.2.3 Perfil Ocupacional.....	8
3.3. Competencias del Egresado.....	8
3.4 Plan de Estudios.....	15
3.5 Interdisciplinariedad.....	20
3.5.1 Estrategia de Flexibilidad.....	22
3.6 Lineamientos Pedagógicos.....	25
4. PROYECCIÓN SOCIAL.....	29
Bibliografía.....	31

1. ANTECEDENTES DE LA INSTITUCIÓN Y DEL PROGRAMA

La Institución Universitaria Colombo Americana es una institución de educación superior privada, sin ánimo de lucro, fundada en el año 2004 por el Grupo Bolívar y el Centro Colombo Americano como una contribución del sector empresarial al desarrollo social de nuestro país. El Ministerio de Educación Nacional le otorgó la personería jurídica mediante Resolución No. 849 expedida el 8 de mayo de 2001 y posteriormente la acreditación previa para el programa de Licenciatura en Educación Bilingüe mediante la Resolución No. 2980 de 18 de Diciembre de 2002. El 10 de marzo de 2011, el Ministerio de Educación Nacional otorgó la renovación del registro calificado del programa de Licenciatura en Educación Bilingüe Inglés – Español por siete años mediante la Resolución No. 1811 de 10 de marzo del 2011.

ÚNICA fue creada con el objetivo de ofrecer formación profesional a educadores bilingües a nivel de pregrado (formación inicial de maestros) entre jóvenes de estratos 1, 2 y 3 mayoritariamente. Poco tiempo después de crear la licenciatura, y a solicitud tanto de instituciones educativas como de autoridades oficiales comprometidas con el desarrollo del Plan de Bilingüismo, comenzó a diseñar y ofrecer programas de educación continuada así como un programa de posgrado (formación de maestros en servicio) orientados a transferir a los docentes en ejercicio y al sistema escolar público y privado el conocimiento generado y los hallazgos hechos a través de la práctica de aula y la investigación que se iban realizando día a día y en forma articulada desde el pregrado.

En su gran mayoría, los estudiantes de la licenciatura en ÚNICA provienen de las comunidades más pobres y con el más modesto nivel educativo en sus ciudades o regiones. Su nivel de proficiencia lingüística en Inglés a la entrada es A1 (de acuerdo con los estándares del Marco Común Europeo de Referencia – MCER), o inclusive más bajo. Y, cinco años más tarde, alcanzan un nivel de salida B2 o hasta C1, al tiempo que en las pruebas SABER PRO realizadas por el ICFES vienen ubicándose

por encima de la media nacional, y obtienen puntajes superiores a los de los egresados de todas las demás instituciones en su grupo de referencia (licenciaturas en lenguas) del país. Adicionalmente, el índice de empleabilidad de los egresados es del 100%, y de ellos, un alto porcentaje trabaja en escuelas del sector oficial.

Asimismo, de acuerdo con la evaluación que elaboró el Ministerio de Educación, a través de la herramienta Modelo de Indicadores de la Educación Superior (Mide)1.0, la Institución Universitaria Colombo Americana ÚNICA, ocupó el puesto 6 entre las 27 instituciones de educación superior que hacen parte del grupo Especializadas en un área y ocupó la primera posición en el área de internacionalización.

1.1 Misión

El Programa de Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés tiene como misión formar una nueva generación de educadores bilingües en español e inglés que, formados en un modelo inspirado en los principios de las artes liberales, lideren procesos pedagógicos bilingües innovadores, generen conocimiento pertinente y contribuyan al desarrollo de la educación, de las comunidades y de las personas

1.2 Visión

Para el 2020, los egresados de ÚNICA serán reconocidos como los mejores licenciados bilingües del país por su calidad pedagógica y humana.

2. ASPECTOS CURRICULARES

2.1 Fundamentación Teórica del Programa

El programa de Licenciatura forma docentes con fundamento en un currículo bilingüe. La secuencia de cursos se ha organizado de manera que se vaya logrando el desarrollo progresivo de las habilidades lingüísticas y cognitivas en la medida que se avanza en el plan de estudios del programa de la Licenciatura.

Basados en la hipótesis de la interdependencia sugerida por Cummins, en Bialystok (1991) y el Modelo Prisma sugerido por Collier y Thomas (2007), el programa de Licenciatura en Educación Bilingüe se fundamenta en la hipótesis de que las competencias desarrolladas en la primera lengua sustentan aquellas que se desarrollan en la segunda lengua. Por lo tanto, existe una progresión y transferencia gradual de los cursos de contenido que se ofrecen en español para posteriormente avanzar a materias más complejas que son dictadas en inglés. Los estudiantes fortalecen sus competencias de lectoescritura en español, a través de los cursos de lectura y escritura académicas en su lengua nativa y a través del estudio formal del sistema lingüístico del español.

El fortalecimiento de las competencias lingüísticas del español, ocurre simultáneamente con el desarrollo de las competencias lingüísticas del inglés, lo cual ayuda a los estudiantes, a construir una base de conocimientos sólidos y a adquirir un amplio vocabulario del inglés que les permite a su vez acceder y comprender conceptos abstractos usando el inglés como medio para ello.

De esta manera el aprendizaje de la segunda lengua (inglés) se integra con el conocimiento que el estudiante requiere para convertirse en docente. Las cuatro competencias lingüísticas se desarrollan de manera simultánea, tal y como lo recomiendan los investigadores especialistas (Oxford, 1990).

A través de los cursos de contenido, dictados en la segunda lengua (inglés) los estudiantes adquieren una mayor habilidad y fluidez del inglés logrando usarlo de manera adecuada, lo cual facilita su proceso de aprendizaje; con ello se promueve el adecuado desarrollo de la competencia comunicativa social y académica, según lo plantean los investigadores Canale y Swain (1980) y Bachman (1991).

Así, los estudiantes aprenden a aprender, construyendo estrategias en un nivel meta cognitivo y meta lingüístico, lo que brinda les brinda herramientas necesarias para desarrollar y fortalecer su aprendizaje autónomo. (Chamot & O'Malley, 1990).

Krashen (1982) señala que el proceso de aprendizaje se facilita en la medida que la comunicación y los contenidos sean interesantes y significativos y que se

encuentres por encima del nivel de competencias, que en ese momento, tenga el estudiante. Hipótesis que también comparte Vygotsky (1986), descrita en su teoría de la *Zona de Desarrollo Próximo*. Es necesario resaltar que estas teorías señalan que cuando el proceso de aprendizaje se basa en procesos de pensamiento superior, el lenguaje y los conceptos se entrelazan de manera más estrecha y se interiorizan más fácilmente. Por lo anterior, para la determinación de la distribución de los contenidos de los cursos y el grado de dificultad y la complejidad de las habilidades intelectuales que se espera los estudiantes desarrollen hasta convertirlas en competencias académicas de nivel superior tanto el contenido de los cursos como la metodología que se utilizan en el proceso de enseñanza en UNICA se basan en los niveles de la taxonomía del dominio cognoscitivo establecida por Bloom (1956). En el mismo sentido, los planteamientos de Gardner (1993) respecto de la existencia de inteligencias múltiples, son tenidos en cuenta en la elección de la temática de los cursos y a través de las diferentes maneras en que trabajan los estudiantes y en que son evaluados en su proceso de enseñanza – aprendizaje, así como en la selección de las metodologías, medios educativos y diseño de procesos de evaluación.

El programa se caracteriza por un equilibrio entre un uso auténtico de la segunda lengua a través de un aprendizaje focalizado, en el que los estudiantes se hacen conscientes de las reglas de gramática y del discurso, propias del proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés (Lightbown y Spada, 2013) y el hecho de considerar que el proceso de enseñanza - aprendizaje de una segunda lengua varía dependiendo del interesado, es decir es diferente si se trata de un estudiante joven o un estudiante mayor (Long, 1990; Krashen, Long & Scarcella, 1982).

2.2 Perfiles

2.2.1 Perfil del Aspirante

El aspirante a ingresar a la Licenciatura en Educación Bilingüe Español – Inglés deberá tener pensamiento crítico, competencias socioafectivas autoconocimiento (conocer las fortalezas y debilidades personales), manejo de impulsos autocontrol,

etc., así como claridad vocacional y sólidos conocimientos previos acordes con su nivel de bachiller. Es importante que demuestre poseer capacidad para relacionarse, capacidad de análisis, capacidad para resolver problemas, capacidad para comunicar, capacidad pedagógica, liderazgo, y vocación para ser maestro las cuales serán valoradas en el proceso de admisión.

2.2.2 Perfil Profesional

El profesional de la Licenciatura en Educación Bilingüe Español – Inglés se caracteriza por poseer competencia pedagógica, lingüística, investigativa, tecnológica, intercultural, comunicativa y cognitiva. El dominio de dichas competencias se evidencia en su quehacer pedagógico gracias a la aplicación de las mejores metodologías y estrategias para la enseñanza bilingüe además de la investigación que responde a problemas de tipo educativo, didáctico y lingüístico propios de la educación bilingüe. El desarrollo de las competencias permite que el egresado se proyecte ante la comunidad a través de su participación en redes académicas, como líder institucional o como miembro activo en los diferentes contextos educativos que así lo requieran.

De acuerdo con el Ministerio de Educación Nacional una competencia es entendida como “saber hacer en situaciones concretas que requieren la aplicación creativa, flexible, y responsable de conocimientos, habilidades y actitudes”. Las políticas de calidad de la educación están orientadas al desarrollo de competencias en los distintos niveles de escolaridad. En este sentido, “la generación de situaciones de aprendizaje significativas, en donde la formulación de problemas y la búsqueda de respuestas a ellas, la valoración de los saberes previos, el estudio de referentes teóricos, las preguntas constantes, el debate argumentado, la evaluación permanente, sean ingredientes de la practica pedagógica” forman parte de la formación del egresado de ÚNICA. Así entendidas, las competencias se integran alrededor de un conocimiento teórico y práctico luego se convierten en hacer pedagógico.

Se formará un profesional para quien el lenguaje, así como su uso y manejo son herramientas de comunicación y de construcción de pensamiento importantes. Una persona que oye, que interactúa en espacios académicos con otros, que produce saber intelectual y que reconoce en las dimensiones del ser, del hacer y del saber, la forma para relacionarse con los demás. El Egresado de la Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés que ofrece ÚNICA será un profesional:

- Sensible al contexto social, cultural e histórico que lo rodea, poseedor de un fuerte sentido de identidad como colombiano, que conoce la problemática social y educativa del país y propone soluciones a corto y largo plazo.
- Ético capaz de formar líderes, que reconoce y respeta la multiculturalidad y la multiétnicidad y promueve la socialización de esas culturas, con una visión internacional y con el deseo continuo de seguir actualizándose para su beneficio y el de su comunidad mediante la búsqueda de su propio desarrollo, el desarrollo de la profesión y en general el desarrollo de la educación en Colombia.
- Poseedor de la capacidad para identificar y percibir el significado de los procesos educativos y que busca intervenir en el aula y generar propuestas innovadoras para el logro de procesos formativos pertinentes y de calidad.
- Que reflexiona sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés, crítico de paradigmas y teorías de su campo profesional, que aborde los problemas pedagógicos a través de la investigación, de tal forma que sea creador de conocimientos y que contribuya con ideas innovadoras a su solución.
- Tiene una actitud profesional en todas sus actuaciones y es disciplinado tanto en términos de saberes temáticos así como en el rigor intelectual. Participa y lidera procesos de actualización tecnológica, pedagógica, filosófica e investigativa. Es crítico porque construye, colabora y desarrolla competencias orientadas a la competitividad y colaboración. Su capacidad creativa le permite innovar, y está permanentemente actualizado en su campo del saber. Además, concibe el aprendizaje como un proceso que nunca termina.

2.2.3 Perfil Ocupacional

El Licenciado en Educación Bilingüe Español - Inglés está capacitado para desempeñarse como docente de instituciones educativas bilingües en formación media, secundaria, superior o en empresas e institutos y como administrador educativo e investigador.

La formación universitaria que reciben nuestros estudiantes les permite optar por una amplia gama de posibilidades laborales en el ámbito educativo, empresarial, y cultural. Nuestros maestros pueden desempeñarse en:

- Docencia a nivel escolar, universitario o corporativo en el país o en el extranjero.
- Investigación en ciencias sociales y educación.
- Administración y dirección de instituciones educativas.
- Gestión social y comunitaria.
- Diseño curricular y asesorías pedagógicas.
- Consultoría independiente en temas de bilingüismo, innovación pedagógica, usos de la tecnología y política educativa.

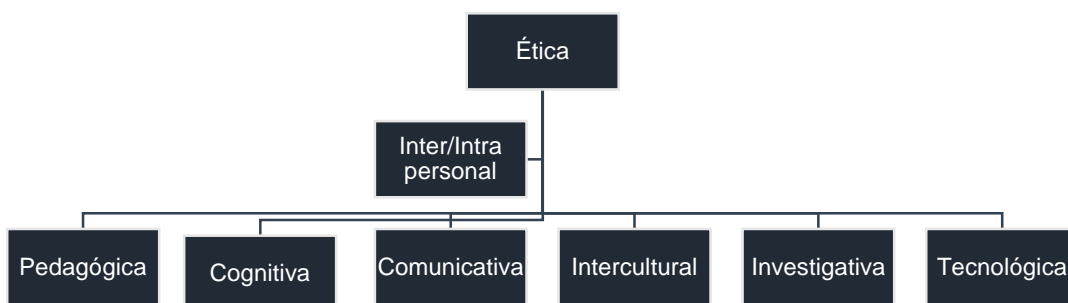
3.3 Competencias del Egresado

El concepto de competencias se integra a la licenciatura desde un enfoque teórico práctico; es decir que con base en la premisa planteada desde el Ministerio de Educación Nacional, éstas son un elemento para el aseguramiento de la calidad del programa. En este sentido el Ministerio de Educación dice: El desarrollo de las competencias está en el centro del quehacer de las instituciones educativas desde el preescolar, y constituye el núcleo común de los currículos en todos los niveles educativos. Los currículos por competencias hacen posible la integración de los distintos niveles educativos, así como las diversas ofertas institucionales, bajo un

concepto de educación permanente, que se inicia en la primera infancia y continua a lo largo de la vida, aún después que los individuos finalizan su escolarización.¹

Desde esta óptica, el egresado de la Licenciatura se formará para ejercer la docencia en varios niveles y para desarrollar proyectos investigativos relacionados con su quehacer docente con el fin de contribuir al mejoramiento de la educación local y nacional. El egresado de la Licenciatura en Educación Bilingüe de ÚNICA será un profesional de la educación bilingüe, con un profundo desarrollo de sus capacidades y saberes los cuales componen las siguientes competencias:

Figura No. 5 Competencias del Egresado de la Licenciatura en Educación Bilingüe Español – Inglés



Como se evidencia en el diagrama anterior, el perfil docente que se propone en ÚNICA está caracterizado por un conjunto de competencias transversales especificadas a continuación:

Competencia Ética- Inter/Intra personal

Desarrollará una alta autoestima como ser humano y profesional, así como también procesos de autoevaluación continua para identificar destrezas y aspectos por mejorar. Será una persona independiente, constructivamente crítica, asertiva, propositiva, rigurosa, con apego por el desarrollo de las humanidades.

¹ MEN, Estándares Básicos de Competencias. Bogotá, 2006. P. 12

Poseerá claridad sobre el tipo de ciudadano y de profesional que cada uno debe ser y actuará coherentemente para lograrlo. Conocerá y practicará los derechos y responsabilidades inherentes a su rol.

Estará dispuesto a participar en procesos de evaluación de pares y a considerar estos como catalizadores para el mejoramiento integrado enmarcado en los más reconocidos estándares locales e internacionales.

Tendrá un sentido de pertenencia a su institución. Será competente para interpretar y aplicar las normas y disposiciones educativas.

Será capaz de entender a otras personas, interactuar con ellas y entablar empatía.

Podrá discernir, comprender qué le sucede a otra persona en determinado contexto y actuar de manera apropiada en relación con los estados de ánimo, las conductas y los deseos de esa persona.

Desarrollará la compasión, el respeto por el otro, la solidaridad y colaboración.

Articulará pensamiento y acción para proyectarse en la comunidad y servirle como agente de transformación, generación de oportunidades equitativas y desarrollo social sostenible. Conocerá las problemáticas sociales y educativas de nuestro país y propondrá soluciones a corto y largo plazo.

Será consciente de su labor formativa. Liderará como maestro y aprendiz.

Será crítico porque construye y desarrolla competencias orientadas a la competitividad y la colaboración.

Competencia Pedagógica

Tendrá una formación pedagógica sólida. Se identificará con su profesión y será consciente de la necesidad de la formación continua y permanente en su área de conocimiento. Liderará procesos de actualización tecnológica, pedagógica e investigativa.

Contribuirá a la construcción de saberes que permitan una conexión entre la experiencia de la vida cotidiana y las competencias académicas. Identificará y percibirá el significado de los procesos asumiendo la responsabilidad de contribuir al proyecto educativo nacional.

Reflexionará de manera crítica sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje abarcando en su práctica diferentes concepciones del aprendizaje.

Buscará acercarse cada vez más a las necesidades, estilos y estrategias de aprendizaje de sus aprendices. Sabrá como inspirar la curiosidad, el disfrute, la apropiación de la disciplina y el auto control que caracterizan a la persona bien educada.

Utilizará diversas estrategias para manejo de grupo y adaptará la enseñanza para alumnos con dificultades de aprendizaje.

Supervisará, dirigirá y/o ejecutará programas de evaluación, actualización y capacitación para alumnos de todos los niveles.

Competencia Cognitiva

Será disciplinado tanto en términos de saberes temáticos, así como en el rigor intelectual. Innovará y estará permanentemente actualizado en su campo del saber pues concebirá el aprendizaje como un proceso que nunca termina.

Conocerá, interpretará y aplicará la legislación y políticas educativas actuales.

Construirá currículos pertinentes con fundamento en teorías y enfoques educativos.

Aprenderá y enseñará contenido a través de situaciones significativas.

Utilizará y creará sistemas adecuados de evaluación según su contexto y estándares establecidos.

Reconocerá, valorará y adoptará distintos modelos pedagógicos para la enseñanza-aprendizaje del español como lengua materna, del inglés y de áreas de contenido.

Dominará el lenguaje pedagógico y académico en forma oral y escrita tanto en español como en inglés.

Competencia Comunicativa

El educador bilingüe no solo poseerá alto dominio del español y del inglés (este último de acuerdo con las metas del Programa Nacional de Bilingüismo y el nivel C1 del Marco Común Europeo y otros estándares internacionales), sino también tendrá el conocimiento de que un idioma es un sistema que incluye varios aspectos del lenguaje social y académico.

Estará familiarizado con los diferentes registros lingüísticos (oral, escrito, formal, informal, especializado, cotidiano, etc.) y conocerá herramientas para comunicarse exitosamente en español e inglés en cada uno de ellos.

Competencia Intercultural

El educador bilingüe será un agente de cambio que respeta, valora, y está abierto a otras visiones del mundo.

Participará desde el salón de clase en el proceso de apertura a nuevas culturas, perspectivas y dinámicas sociales.

Será sensible al contexto social, cultural e histórico que lo rodea.

Reconocerá y respetará la multiculturalidad y la multiétnicidad promoviendo la socialización de culturas, con una visión internacional y con el deseo continuo de seguir actualizándose para su beneficio y el de su comunidad.

Fomentará la participación en clase, la tolerancia, la negociación, el respeto, el consenso.

Fortalecerá conocimientos y actitudes positivas frente a las diferentes variedades de inglés y de español.

Competencia Investigativa

El educador bilingüe manejará con destreza las principales herramientas de investigación de carácter cualitativo (observación participante y no participante, entrevista, grupos focales, análisis documental) y cuantitativo (encuestas) con el fin de recopilar, interpretar y analizar información del contexto educativo, institucional y social en donde se desenvuelve. Ello le permitirá tomar decisiones informadas sobre su labor profesional, identificar eficazmente problemas pedagógicos e intervenir efectivamente en la formulación de soluciones para éstos.

Participará en proyectos de investigación, principalmente, de carácter cualitativo y en el marco de los modelos investigación–acción e investigación analítica. En consecuencia, reconocerá las características de cada uno de estos modelos y sus diferencias, desenvolviéndose eficazmente en cada uno de ellos. Con respecto a la investigación analítica identificará y estudiará un evento identificando sus posibles causas, las variables que lo componen, establecerá comparaciones entre ellas, formulará y comprobará hipótesis, diseñará una metodología e interpretará los

resultados obtenidos a partir de la triangulación de fuentes. Ahora bien, con respecto a la investigación-acción identificará, abordará y formulará soluciones a problemas pedagógicos de su actividad docente cotidiana que conlleven a la transformación de las situaciones educativas observadas, valiéndose de la investigación sistemática como una herramienta para generar nuevo conocimiento pedagógico. Para ello reflexionará sobre un área problemática, planificará y aplicará acciones alternativas para mejorar la situación problemática, y evaluará los resultados de la acción efectuada; evaluación que lo llevará a detectar nuevos problemas.

El educador bilingüe conocerá, aplicará y generará información novedosa, relevante y útil para el contexto educativo, institucional y social en que se desenvuelve, a partir del análisis y aplicación de diversas teorías y de la revisión de las investigaciones más importantes en distintas áreas de la educación, entre las cuales cabe mencionar formación docente, usos pedagógicos de las TIC, desarrollo e innovación curricular, política educativa, lingüística y estudios literarios.

Aplicará con destreza diversas metodologías de investigación, principalmente la *teoría fundamentada (grounded theory)*, la *etnografía* y la *fenomenología* en el contexto educativo, institucional y social en que se desenvuelve. Con respecto a la *teoría fundamentada* logrará derivar la teoría de un proceso de recolección de datos, codificación y análisis. En relación con la *etnografía*, logrará comprender las prácticas culturales de un grupo social y brindar una descripción en profundidad que sea resultado del trabajo de campo prolongado. Finalmente, en lo que concierne a la *fenomenología*, interpretará el significado de la experiencia vivida en el estudio y descripción de un fenómeno tal y como es experimentado por los sujetos.

Competencia Tecnológica

Poseerá sólidos conocimientos de las tecnologías de la información y la comunicación y las utilizará en la educación. Por ejemplo, empleará las tecnologías

de la comunicación y la información para el desarrollo de la competencia comunicativa propia y de sus estudiantes tanto en lengua materna como en inglés.

En conclusión, se formará un profesional para quien el lenguaje, así como su uso y manejo son herramientas de comunicación y de construcción de pensamiento importantes. Una persona que oye, que interactúa en espacios académicos con otros, que produce saber intelectual y que reconoce en las dimensiones del ser, del hacer y del saber, la forma para relacionarse con los demás. Todo ello contribuye a una formación de carácter profesional en la cual se estimula la generación de conexiones interdisciplinarias con otras áreas de formación.

3.4 Plan de Estudios

El programa de la Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés tiene un total de 145 créditos y se estructura sobre la base de siete áreas de estudio:

Tabla No. 6 Áreas de Estudio Plan de Estudios Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés

Área de Estudio	Créditos
Educación	39
Inglés	24
Investigación	15
Lingüística	21
Español y Literatura	12
Historia, Civilización y Cultura	10
Área de Administración y Apoyo Social	20
Electivas	4
Total	145

Área de Educación: En esta área inicialmente se hace énfasis en el aprendizaje autónomo a través del uso de diferentes estrategias. Posteriormente se enseñan las distintas orientaciones filosóficas que han influenciado la evolución de la epistemología. Las aproximaciones más comunes tienden a basarse particularmente en los resultados de estudios de procesos cognitivos y en neurociencia. De hecho, una sola asignatura está dedicada a este tema.

Luego los estudios se derivan hacia las contribuciones hechas a la enseñanza, a partir del aprendizaje de una segunda lengua en orden a entender una variedad de doctrinas y corrientes históricas y actuales así como de metodologías relativas a la formación de docentes bilingües.

Es en este momento, en el que los estudiantes inician la comprensión teórica del fenómeno del bilingüismo al interior del proceso educativo. En quinto y sexto semestre, los estudiantes ya tienen la preparación teórica y acceden a la posibilidad de conocer el impacto que tiene los enfoques, teorías y proyectos investigativos que han estudiado, al interior del aula de clara, mediante su aproximación al ejercicio de la docencia, dado que en este momento comienzan las observaciones de clase que realizan en diferentes colegios de Bogotá. En esta etapa el trabajo de los estudiantes consiste en identificar la relación que puede haber entre la teoría que hasta el momento han aprendido y la realidad que están conociendo.

Adicionalmente se enfocan en el efecto que tienen las teorías del desarrollo humano sobre el currículo y las metodologías que se usan para enseñar desde niños hasta adolescentes.

En séptimo y octavo semestre los estudiantes se encuentran plenamente preparados para aplicar su conocimiento y sus competencias. Así, aprenden a planear las clases apoyándose en: Los estándares, el Benchmarking, los objetivos de contenido y de lenguaje, materiales didácticos y con la colaboración de sus compañeros, de los padres de familia, de los docentes y demás miembros de la comunidad.

Aprenden aspectos relevantes relacionados con las estrategias específicas para la planeación exitosa de una clase, las características de una buena instrucción así como respecto de una variedad de estrategias y objetivos específicos de la evaluación.

Finalmente en noveno y décimo semestre los estudiantes tienen la oportunidad de realizar la práctica docente supervisada. Este ejercicio docente, se inicia con procesos de observación del aula de clase y de manera gradual van teniendo la oportunidad de participar en el desarrollo de la clase hasta el punto de dictar la misma, lo que les permite poner en práctica sus competencias y conocimientos. La práctica docente que se adelanta debe ser objeto de ejercicios de reflexión, que deben constar por escrito y en diálogos y debates con los compañeros, con el docente tutor y con el supervisor. Durante la práctica docente los estudiantes deben recolectar datos e información que deberán utilizar posteriormente en su proyecto de investigación y trabajo de grado. Deben volverse expertos en los temas de su interés y deben compartir sus conocimientos y experiencias con todos los miembros de la comunidad académica, lo cual les permite fortalecer a la vez la competencia de liderazgo.

Área de Inglés: Esta área está dedicada única y exclusivamente al desarrollo de las habilidades lingüísticas en inglés en oposición a los cursos de contenido que buscan construir conocimiento disciplinar a través de la segunda lengua.

En las diferentes asignaturas que componen el área se enseñan las cuatro competencias lingüísticas de una manera que permite evidenciar como emerge y evoluciona la capacidad lingüística de la segunda lengua. Los cursos se diseñan y planean considerando las orientaciones, referencias y trabajos que se adelantan en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (2011).

En los primeros semestres los cursos tienen una alta intensidad de horas de instrucción del inglés, intensidad que va disminuyendo gradualmente a lo largo del programa en la medida en que los estudiantes empiezan a tomar cada vez más asignaturas de contenido en inglés. Generalmente, los estudiantes inician el

programa con un curso introductorio o curso nivelatorio de inglés, sin embargo, los estudiantes que logran demostrar un nivel de proficiencia superior al exigido al inicio de la licenciatura, pueden entrar directamente a cursar la asignatura inglés I.

Ello los habilita para empezar a tomar materias de contenido en ambos idiomas.

Área de Investigación: El área de investigación tiene tres grandes objetivos en la formación de los estudiantes. El primero de ellos busca desarrollar las competencias en esta disciplina tanto en español como en inglés. Las primeras referencias consideran el contexto nacional particularmente teniendo en cuenta la manera como se adelantan los proyectos de investigación en el país. Ello sirve de base para las asignaturas que se dictan más tarde en inglés, en las cuales se contextualiza la tradición investigativa Norteamericana en ciencias sociales.

El Segundo objetivo busca ayudar a los futuros docentes, para que comprendan y conozcan investigaciones relativas al área de la educación que les pueden ayudar a mejorar su ejercicio docente.

El tercer objetivo busca permitir a los futuros maestros que apliquen su conocimiento y saber para diseñar y desarrollar estudios sobre su propia práctica pedagógica. Esto no solamente les da una más amplia gama de habilidades para ejercer un liderazgo permanente en el área sino que adicionalmente les infunde el valor que los buenos profesionales constantemente reflejan en su oficio de manera sistemática a fin de evolucionar permanentemente y ayudar a desarrollar procesos de cambio en sus Instituciones, La matriz que se presenta a continuación presenta un listado de los cursos con una descripción general de cada uno de ellos y los hipervínculos a los respectivos programas.

Área de Lingüística: En esta área los estudiantes exploran el lenguaje a través del análisis socio-lingüístico. Ello tiene el doble propósito de promover de una parte, la comprensión de los procesos de aprendizaje en sí mismos, históricamente y en la sociedad actual, y de otra, que los estudiantes aprenden a mejorar su propio aprendizaje de la lengua a través de la experiencia directa, la adquisición de destrezas y el análisis.

En la medida que los estudiantes mejoran su proficiencia lingüística y el acervo de saberes propios de esta área del saber, pueden entonces continuar con el análisis del lenguaje como sistema con un enfoque especial en la fonética, lo cual constituye un aspecto especial en ambientes no nativos de habla Inglés. Finalmente deben aprender a aplicar sus conocimientos en su futura actividad de enseñanza, de práctica docente.

Área de Español y Literatura: Esta área contiene cursos que permiten fortalecer en los estudiantes el manejo de su primera lengua tanto a nivel oral como escrito y posteriormente hace un recorrido por la literatura hispanoamericana y anglosajona en español y en inglés, partiendo del análisis de los géneros y desarrollando habilidades de apreciación y análisis literarios en los dos idiomas y para las distintas culturas.

Área de Historia, Civilización y Cultura: Esta área de estudio promueve el fortalecimiento de la cultura propia de los estudiantes, en cuanto su condición de colombianos y latinoamericanos. El área de estudio luego se amplía con una exploración de la historia y la cultura del Reino Unido y de Norteamérica. El último curso hace una revisión y análisis de la historia reciente y contemporánea de Hispanoamérica y de sus relaciones con otras naciones y culturas.

Área de Administración y Apoyo Social: Esta área se compone de cursos que fortalecen el aprendizaje de otras áreas. Por ello se entiende que son transversales.

Electivas: Los estudiantes pueden optar por cursar un mínimo de cuatro electivas después del cuarto semestre.

PLAN DE ESTUDIOS LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE ESPAÑOL - INGLÉS

English Component		Área de Investigación		Área de Educación		Área de Lingüística		Área Historia, Civilización y Cultura		Área de Literatura y Español		Área de Apoyo Social y Administrativo		Electivas		Total créditos semestre		
Asignatura	Créd.	Asignatura	Créd.	Asignatura	Créd.	Asignatura	Créd.	Asignatura	Créd.	Asignatura	Créd.	Asignatura	Créd.	Asignatura	Créd.			
Basic English	4			Practice of Autonomous Learning	2	Language Culture and Identity	3			Expresión Oral y Escrita en Español I	2		Informática Educativa			21		
Low Intermediate English	4			Teoría del Aprendizaje autónomo	4													
Intermediate English	4			Desarrollo del Pensamiento Pedagógico	3	Communication Theory	3	Colombia Indígena	2	Expresión Oral y Escrita en Español II	2	Constitución Política de Colombia	2	Fundamentos de Matemáticas	2	18		
Upper Intermediate English	4	Principios de Investigación	3	Cognitive Pedagogies	3	Intercultural Communication	3	Identidad Latinoamericana	2	Análisis Literario	2		Estadística	2		19		
Advanced English	4	Métodos de Investigación	3	Pedagogy and Second Language	3	Language and Society	3	British Civ. And History	2			Economía	2			17		
Speech	2			*Microteaching Basic Education	3	Phonetics	3	North American Civ. And History	2	Literatura Hispanoamericana	2					13		
Academic Writing	2	Seminario de Investigación	3	*Microteaching Middle Education	3			Latinamerican History	2	North American Literature	2		Principios de Administración	2	Electiva	1	15	
				Curriculum Theory and Development	3	Systemic Linguistics I	3			British Literature	2		Education Administration I	2	Electiva	1	11	
		Research Project I	3	Evaluation and Assessment	3	Systemic Linguistics II	3					Políticas y Legislación Educativa	2	Education Administration II	2	Electiva	1	14
		Research Project II	3	Student Teaching I	6										Electiva	1	9	
				Student Teaching II	6						Professional Ethics	2					8	
Total créditos English Component	24	Total créditos Área de Investigación	15	Total créditos Área de Educación	39	Total créditos Área de Lingüística	21	Total créditos Área Historia, Civilización y Cultura	10	Total créditos Área de Literatura y Español	12	Total créditos Área de Apoyo Social y Administrativo	8		12	Total créditos Área Electivas	4	145

3.5 Interdisciplinariedad

La interdisciplinariedad obedece a la transversalidad de saberes y disciplinas del currículo. Desde una perspectiva constructivista piagetiana, que concibe al sujeto como un ser autónomo, el conocimiento y el saber se construyen mediante la integración y comprensión de saberes procedentes de diversas disciplinas. “El sujeto del paradigma constructivista es un “bricoleur d’hypothèses”, alguien que construye hipótesis idiosincráticas sobre el mundo, siempre listo a cambiarlas si la necesidad parece así requerirlo” (Radford, 2009).

La interdisciplinariedad nace como alternativa al reduccionismo científico que reduce la realidad a disciplinas desintegradas y desligadas. En contraposición al reduccionismo científico, la interdisciplinariedad permite una construcción de la realidad que se compone de múltiples perspectivas, resultando en una realidad que

es la suma de las partes. Dentro de la teoría piagetiana de construcción del conocimiento, el saber se construye mediante la acomodación o integración de diferentes esquemas o conceptos.

Así entendida la interdisciplinariedad, podemos afirmar que en el Programa de Licenciatura en Educación Bilingüe Inglés - Español se da una interdisciplinariedad o inter-acción externa entre diversas disciplinas, pero también una interdisciplinariedad interna entre las diversas asignaturas que conforman este programa de pregrado.

Dentro de la interdisciplinariedad externa encontramos que el Programa de Licenciatura en Educación Bilingüe engloba aportes de diversas disciplinas tales como la pedagogía, la literatura, la lingüística y la ética.

Respecto a la interdisciplinariedad interna, encontramos diferentes ejes de transversalidad e integración. Uno se da por la articulación del plan de estudios del programa entre la docencia, la investigación y la proyección social. Otro eje de integración interno se da gracias a la unificación de la teoría con la práctica mediante diferentes actividades académicas del currículo tales como los proyectos, estudios de caso y las prácticas mismas. El fenómeno de la interdisciplinariedad se cristaliza en la Licenciatura en Educación Bilingüe en las siguientes dimensiones:

- a. La investigación es interdisciplinar ya que al ser pedagógica se indaga sobre la realidad del aula desde varias perspectivas, ya sean temáticas o institucionales.
- b. En este mismo sentido existe lo interdisciplinar al hablar de la integración de contextos. Los estudiantes pueden analizar una misma temática desde varios frentes (administrativo o docente por ejemplo).
- c. Al interior del programa también podemos hablar de un equipo interdisciplinario. Al revisar el perfil docente, la formación de los docentes de

la licenciatura vemos que existen varios campos del conocimiento aportando a la formación integral de los estudiantes.

- d. Finalmente, podríamos hablar de interdisciplinariedad desde la concepción de la licenciatura misma, pues algunos temas son comunes a otros programas similares ofrecidos en otras universidades.

Esta interdisciplinariedad nos lleva inevitablemente a formular el componente de la flexibilización, la cual puede ser vista desde los siguientes ejes:

- a. Flexibilización académica a través de las electivas, las distintas formas de evaluación y los créditos.
- b. Flexibilización curricular: investigación, áreas específicas de formación.
- c. Flexibilización metodológica: recursos didácticos, acompañamiento, estrategias, autonomía.
- d. Flexibilización en la gestión administrativa: a través de las opciones para vincularse al programa desde varios tipos de instituciones y convenios.

Podríamos concluir que la realidad se reduce a la percepción editada que cada disciplina aporta desde su óptica. La realidad es más completa, en tanto más “miradas” la abarquen. Es por esta razón que la interdisciplinariedad no es solo deseable si no también, necesaria. Así lo plantea también Morin, refiriéndose al rol de la interdisciplinariedad dentro de la historia: “La historia así fecundada no puede ser más considerada como una disciplina *stricto sensu*, es una ciencia histórica, multifocalizada, polidimensional, donde las dimensiones de las otras ciencias humanas se encuentran presentes y donde la perspectiva global, lejos de ser perseguida por la multiplicidad de las perspectivas particulares, es requerida por ellas.”

3.5.1 Estrategia de Flexibilidad

La flexibilización del programa de Licenciatura en Educación Bilingüe Inglés - Español se concibe como una estructura dinámica que permite la selección y

organización de algunos componentes del programa según las necesidades e intereses de los estudiantes facilitando así la apropiación del conocimiento y la aplicación de estrategias y orientaciones acordes con la denominación del programa. Con el fin de aportar a la calidad educativa en educación superior el concepto de flexibilidad del Programa de Licenciatura en Educación Bilingüe se da en las siguientes dimensiones:

- **Flexibilidad Curricular**

El Programa de Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés ofrece flexibilidad curricular en cinco momentos:

a) Admisiones: el grupo de estudiantes de la licenciatura está conformado por una variedad de estudiantes provenientes de diferentes orígenes socioeconómicos sino también geográficos.

b) Plan de Estudios: la licenciatura ofrece créditos electivos para atender a los intereses particulares de los estudiantes sin que esto signifique que se encuentren desligados de las áreas del conocimiento. La flexibilidad complementa las siete áreas de estudio y permite al estudiante explorar y ahondar en temáticas de alto interés personal. Asignaturas que se ofrecen como electivas son: Francés, Literatura Comparada, Investigación en Educación, Gramática del idioma Inglés.

c) Perfil del egresado: los estudiantes que egresan del programa ocupan una variedad de cargos en el sector público y privado, rural y ciudadano, docente y administrativo. Algunos egresados incluso, han podido trabajar en otros países como Estados Unidos, Venezuela y Ecuador. Además, algunos egresados han sido becados por el gobierno americano para continuar sus estudios en los Estados Unidos.

d) Electivas: Los estudiantes reciben una oferta de cursos electivos que responde a las necesidades manifestadas por los mismos en las diferentes asignaturas. De un total de cincuenta asignaturas cuatro son de carácter electivo.

e) **Práctica:** La práctica permite a los estudiantes desarrollar actividades pedagógicas bajo la supervisión de un profesor mentor quien los retroalimenta particularmente en lo relativo a la planeación de clase, a la labor de enseñanza y les proporciona asesoría metodológica. La práctica docente que se adelanta debe ser objeto de ejercicios de reflexión, que deben constar por escrito y en diálogos y debates con los compañeros, con el docente tutor y con el supervisor. Durante la práctica docente los estudiantes deben recolectar datos e información que deberán utilizar posteriormente en su trabajo de grado. La práctica les permite compartir sus conocimientos y experiencias con todos los miembros de la comunidad académica, lo cual les permite fortalecer a la vez la competencia de liderazgo.

- **Flexibilidad Metodológica**

Cada docente del programa utiliza una variedad de metodologías basadas en los resultados que arrojan las investigaciones contemporáneas en el área de neurociencia, neurolingüística, pedagogía y educación. Los docentes del programa se actualizan continuamente, ya que la información que se produce globalmente es inmensa. Cada docente modela las metodologías que mejor se adaptan a su área. Los estudiantes experimentan de primera mano las mejores prácticas con la intención de que las puedan replicar en sus salones de clase.

- **Flexibilidad en la investigación**

Los proyectos de investigación docente y estudiantil se inscriben en las siguientes seis líneas de investigación del Grupo INNOBED: Formación Docente, Usos Pedagógicos de las Tecnologías de la Información y Comunicación, Desarrollo e Innovación Curricular, Política Educativa, Lingüística y Estudios Literarios, de tal forma que pueden adelantar procesos de reflexión sobre estas temáticas. Así, se pretende construir, ampliar o re significar el saber pedagógico en relación con las prácticas formativas y las interacciones que se generan en los procesos de construcción y apropiación del conocimiento, las estrategias de enseñanza, las dinámicas, ritmos y estilos de aprendizaje, los modelos, enfoques y procesos curriculares, mayoritariamente aplicados a entornos bilingües o de la enseñanza del inglés como segunda lengua.

3.6 Lineamientos Pedagógicos

El programa de Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés que ofrece ÚNICA busca reflejar la filosofía, las metas de formación, las metodologías, y los contenidos curriculares de acuerdo con enfoques y metodologías propias de la educación bilingüe. Además de contar con asignaturas impartidas en los dos idiomas (español e inglés), presenta contenidos relativos a los procesos cognitivos necesarios en el aprendizaje de las dos lenguas y las metodologías relacionadas con tales procesos, al tiempo que busca desarrollar conocimiento de la historia y de los legados de ambas culturas y las competencias lingüísticas, profesionales y personales necesarias para el ejercicio de la docencia en entornos bilingües (en los que se habla del español como primera lengua y el inglés como segunda lengua) o en las instituciones educativas en las que se incluye el inglés en el plan de estudios como lengua extranjera.

Como argumentos principales para fundamentar la denominación del programa, se hace énfasis en el hecho de que busca formar docentes con dominio tanto de su lengua nativa, el español, como del inglés. Adicionalmente busca que sean poseedores de una formación pedagógica apoyada en una concepción multicultural del mundo y de los procesos educativos, con una visión que favorezca la generación de conocimiento pedagógico, la innovación, el desarrollo de pensamiento crítico, el espíritu investigativo y la capacidad de trabajar en equipo en un entorno de diversidad. Como mecanismo para garantizar la articulación y coherencia de la propuesta y su verdadera asimilación por parte de los futuros docentes, el plan de estudios y los distintos espacios de formación han sido concebidos de manera tal que el paso por la universidad sea una *experiencia bilingüe* en sí misma, lo cual se ve reflejado en el hecho de que hay asignaturas tanto en español como en inglés y las actividades extracurriculares, los materiales y medios que se emplean, las prácticas pedagógicas, los modelos bilingües y los trabajos de investigación se realizan en una y otra lengua.

El programa de Licenciatura en Educación Bilingüe Español - Inglés que ofrece la Institución es único en su género, tal como ya se explicó se fundamenta en la

filosofía de artes liberales y con el criterio de aportar al futuro maestro todos los elementos teóricos disciplinares y prácticos para cumplir de manera idónea su labor. Gracias a la práctica permanente de procesos de autoevaluación, los programas se han enriquecido a través de un ejercicio de revisión curricular por estándares, y cuentan con rasgos sobresalientes como son:

- Clases ofrecidas en Español y en Inglés para hacer de la experiencia de aprendizaje una experiencia bilingüe en sí misma.
- Un componente obligatorio de cursos y otro flexible de materias electivas, principalmente orientadas a desarrollar competencias distintas a las netamente académicas o profesionalizantes.
- Contacto con el salón de clase desde una etapa temprana de la formación a fin de garantizar una visión práctica y realista del ejercicio docente, comparar la teoría con la práctica de la profesión y detectar posibles problemas para el posterior desarrollo de proyectos de investigación. En la licenciatura, por ejemplo, además de las sesiones de observación de clases en V y VI semestre, las prácticas docentes, que tiene una intensidad semanal muy superior a la de cualquier otra licenciatura, permiten a los alumnos una inmersión verdadera en la escuela asumiendo roles y responsabilidades de un verdadero maestro.
- Uso intensivo de la tecnología para su propio proceso de enseñanza y para el diseño de materiales y procesos pedagógicos.
- Utilización de una metodología de educación bilingüe especialmente diseñada y probada para garantizar el desarrollo de proficiencia lingüística y la adquisición de saberes pedagógicos y competencias disciplinares.
- Formación en y para la investigación desde una etapa temprana de la carrera, combinando el componente teórico de las asignaturas del área con la realización de un ejercicio individual de investigación-acción que culmina con la elaboración y sustentación de un trabajo práctico que debe cumplir con el requisito de aportar a la construcción de nuevo conocimiento pedagógico pertinente.
- Oportunidad de realizar las prácticas docentes en el exterior para lograr una total inmersión en la lengua y la cultura inglesa.

A fin de cumplir con la propuesta misional y la determinación de formar para el bilingüismo desde el bilingüismo, ÚNICA ha adoptado y adaptado la metodología de enseñanza por contenidos, en inglés Content Based Instruction. Tomando principios aplicados en entornos educativos distintos, pero cuyos resultados han permitido aprendizajes efectivos y el desarrollo de competencias lingüísticas de forma paralela a la adquisición de saberes disciplinares, ÚNICA se ha valido de modelos como es el caso del de “Instrucción Protegida” (Sheltered Instruction). El Modelo de Instrucción Protegida (SIOP) (Echavarría et al, 2008) fue diseñado para ofrecer instrucción de calidad a los aprendices del inglés (English Language Learners). Este modelo prepara a los estudiantes cuya lengua uno no es el inglés para recibir instrucción de calidad en áreas de contenido que se enseñan den inglés lo que después de investigaciones demuestra que incrementa la motivación y el interés ya que los estudiantes mejoran sus niveles de lengua mientras aprenden el contenido. De hecho los estudiantes integran lengua y contenido mientras desarrollan su interculturalidad por ejemplo. El modelo SIOP se fundamenta en teorías de educación bilingüe y en investigación.

El modelo SIOP tiene ocho componentes (lesson preparation, building background, comprehensible input, strategies, interaction, practice and application, lesson delivery, review and assessment) con sus rasgos distintivos que básicamente evalúan, como dicen Echevarria et al. (2008,) la preparación, instrucción y evaluación:

- a. La preparación: determinar objetivos de contenido y lengua, seleccionar contenido, conceptos y vocabulario acorde con la edad de los estudiantes, adecuar o adaptar materiales para contextualizar la lección.
- b. Instrucción: la forma en que se generan los procesos de enseñanza y aprendizaje son críticos cuando hablamos de aprendices de idioma inglés (English Language Learners); de allí que hacer conexiones con conocimiento y experiencias previas, promover el desarrollo del pensamiento crítico, utilizar estrategias de educación diferenciada, considerar no solo el nivel lingüístico

sino de adquisición de lengua por parte de los estudiantes, incorporar actividades prácticas y planear lecciones para contenido y lenguaje es crucial.

- c. Repaso y evaluación: realizar un proceso sistemático utilizando variados tipos de evaluación formal e informal permite verificar la comprensión entendimiento y aprendizaje de los estudiantes según los objetivos planteados.

Como se puede ver el SIOP ofrece orientaciones para planear lecciones exitosas. De hecho el National Literacy Panel (NLP, 2008) realizó investigaciones demostrando los beneficios de utilizarlo para la enseñanza a hablantes no nativos del inglés. El panel demostró como los estudiantes se benefician al saber los objetivos de lengua y contenido, de los contextos que ofrecen múltiples oportunidades de aprendizaje de acuerdo con las necesidades lingüísticas y culturales de los aprendices, de un currículo rico en contenido planeado adecuadamente permitiendo la interacción de y entre los estudiantes; de allí que conceptos como estrategias de comprensión de lectura, el escalonamiento (scaffolding), la enseñanza diferenciada, el pensamiento crítico cobren gran importancia. En conclusión, la "Instrucción Protegida" (Sheltered Instruction) se sirve de las habilidades intelectuales generales y el apalancamiento en la lengua materna para la presentación de los contenidos disciplinares.

Dado que la misión de ÚNICA es formar docentes bilingües, las competencias descritas anteriormente tienen un doble propósito, pues sirven tanto para su formación a nivel personal como para su preparación para el trabajo docente. Así las cosas, los estudiantes no solo deben adquirir y consolidar las competencias señaladas en su calidad de alumnos en el presente sino que deben también aprender a promover, desarrollar, fortalecer éstas en el ejercicio profesional con sus propios alumnos.

Por consiguiente, y como ya se mencionó, en éstas asignaturas se utiliza la metodología de enseñanza por contenidos, siendo el MODELADO una de las

estrategias que consiste en que el docente modela (ejemplifica) a través de su actuar pedagógico las competencias, de tal manera que los estudiantes puedan interiorizarlas plenamente para luego incorporarlas de manera más evidente y explícita en su propio ejercicio profesional.

Por medio del modelado se espera que cada docente en su actuación diaria en el salón de clase ejemplifique las mejores prácticas de enseñanza, a través de diferentes técnicas y estrategias, como se da por ejemplo en las clases en que se enseña al propio estudiante a determinar las estrategias para el aprendizaje que son coherentes con su tipo de inteligencia de acuerdo con cada área del saber o en las que los estudiantes parten de la comprensión de los fenómenos neurológicos relacionados con el manejo de diferentes lenguas y sus implicaciones a nivel cognitivo a fin de diseñar y garantizar mejores procesos de aprendizaje. En el área de investigación, por ejemplo, después de cursar las asignaturas de fundamentación se aprende-haciendo: los estudiantes determinan un tema de interés y a lo largo de su práctica pedagógica desarrollan un proceso de investigación que culmina con la elaboración y sustentación de un trabajo de grado que debe abordar la temática seleccionada con rigor investigativo, de acuerdo con normas APA y totalmente en Inglés.

Por último, por medio del “MODELADO” esperamos que cada docente en su actuación diaria en el salón de clase ejemplifique las mejores prácticas de enseñanza, a través de diferentes técnicas y estrategias: se desarrollan y analizan mesas redondas, discusiones, paneles, simposios y debates, entre otros. A lo largo de los programas se hace especial énfasis en la creatividad de los estudiantes con el fin de que produzcan material instructivo que refleja nuevos y emergentes conocimientos en el campo de la enseñanza.

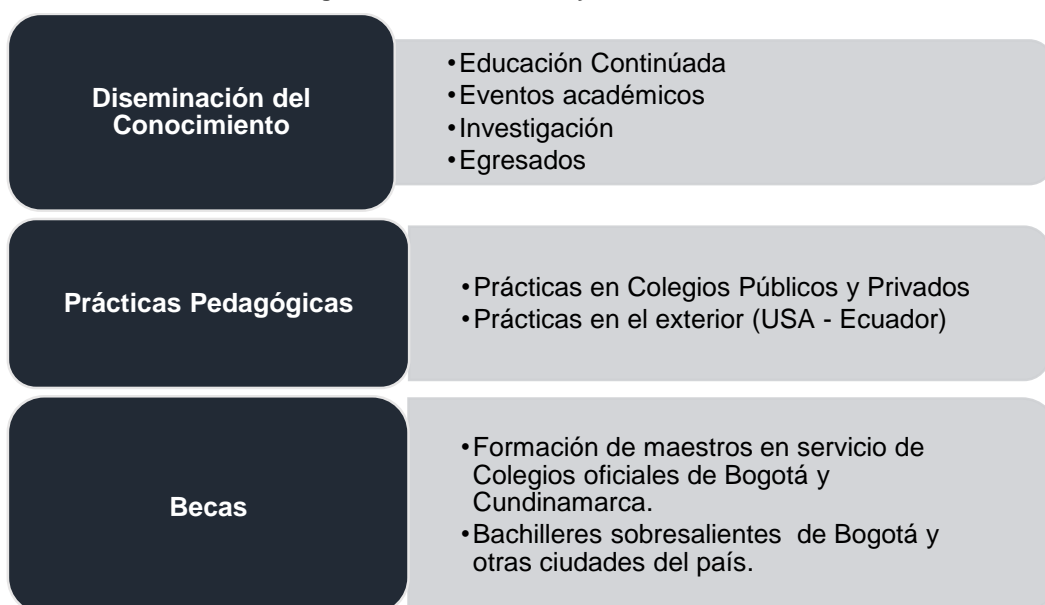
4. Proyección Social

Para la Institución Universitaria Colombo Americana, el servicio a la comunidad se constituye en una de las tres funciones básicas que ésta debe cumplir, además de la función de docencia y la de investigación. A través de una estrecha relación entre

universidad y sociedad se espera que se genere un impacto directo y positivo en el entorno a través de la conceptualización, el diseño y la ejecución de diferentes programas y proyectos orientados a la solución de problemas, la disseminación del conocimiento, el fomento de las artes, el fortalecimiento de las instituciones, el desarrollo social y científico y la innovación.

La relación con el entorno está enmarcada dentro del siguiente modelo de Proyección Social de ÚNICA:

Figura No. 6 Modelo de Proyección Social de ÚNICA



Otras Actividades de Proyección Social

ÚNICA ha suscrito diferentes convenios de cooperación con otras instituciones (Empresas del Sector Privado, Fundaciones, Secretarías de Educación, Gobernaciones) con el objetivo de aunar esfuerzos académicos, económicos y administrativos para que más estudiantes puedan acceder a una educación de calidad.

Bibliografía

- Bachman, L. (1991). *Fundamental considerations in language testing*. Oxford: Oxford University Press.
- Bloom, B. (Ed.) (1956). *Taxonomy of Educational Objectives. Book 1. Cognitive Domain*. Nueva York: Longman.
- Canale, M. y Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. En *Applied Linguistics* (1): 1–47. Retrieved September 29, 2013
- Collier, V. y Thomas, W. (2007). Predicting second language academic success in English using the prism model. En J. Cummins y C. Davison (Ed.). *International Handbook of English Language Teaching. Part I*. New York: Springer
- Council of Europe. (2011). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching and Assessment*. Council of Europe. Recuperado de:
http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Common_European_Framework_hyperlinked.pdf
- Cummins, J. (1991). Interdependence of first and second-language proficiency in bilingual children. En E. Bialystok (Ed.). *Language processing in bilingual children*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cummins, J. (1979) Cognitive/academic language proficiency, linguistic interdependence, the optimum age question and some other matters. Working Papers on Bilingualism, No. 19, 121-129.
- [Comisión Internacional para la Educación en el Siglo XXI \(1996\), La educación encierra un tesoro. Madrid, Santillana-Ediciones Unesco. Pág 3](#)
En: http://www.unesco.org/education/pdf/DELORS_S.PDF
- Documento Proyecto Educativo Institucional Institución Universitaria Colombo Americana. En: http://www.unica.edu.co/archivo/portada/PEI_2012.pdf
- Gardner, H. (1993). *Frames of mind: The theory of multiple intelligences*. Nueva York, NY: Basic Books
- Krashen, S. (1982). *Principles and practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon

Krashen, S., Scarcella, R. y Long, M. (Eds.) (1982). *Child-Adult Differences in Second Language Acquisition*. Rowley, Mass.: Newbury House.

Lightbown, P. & Spada, N. (2006). *How Languages are Learned*. Oxford: Oxford University Press.

Long, M. (1990). Maturational constraints on Language Development. En *Studies in Second Language Acquisition (12)*: 251 -285

Marco Común Europeo Escala Global. En:
<http://www.britishcouncil.org/es/colombia-exams-marco-comun-europeo-y-cuadros-de-auto-evaluacion.pdf>. Consultado: Abril 11 de 2016

O'Malley, M. y Chamot, A. (1990). *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Oxford, R. (1990). *Language learning strategies. What every teacher should know*. Boston: Heinle. Cengage Learning

Reforma Estatutaria Institución Universitaria Colombo Americana. Resolución No. 12668 de Diciembre 27 de 2010. En:
<http://www.unica.edu.co/archivo/Resolución/Resolución.pdf>

Vygotsky, L. (1986). *Thought and Language*. Cambridge, Mass.: MIT Press